

ART SONG TRANSPPOSITIONS

Art Songs and Arias in Any Key

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Seufzer eines Ungeliebten und Gegenliebe

WoO 118 | Poet: Gottfried August Bürger (1747-1794)

Transposed down a tritone



Seufzer eines Ungeliebten und Gegenliebe

WoO 118

Gottfried August Bürger

Ludwig van Beethoven

Moderato

recit.

Hast du nicht Lie - be zu - ge - mes - sen dem Le - ben

je - der Cre - a - tur? wa - rum bin ich al - lein ver-

-ges - sen, auch mei - ne Mut - ter du! du Na - tur?

Andantino

16

Wo leb - te wohl in

21

Forst und Hür - de, und wo in Luft und Meer, in Luft und Meer — ein —

26

Thier, das nim-mer-mehr ge - lie - bet wür - de, das nim-mer-mehr ge - lie - bet —

30

wür - de? Ge - liebt — wird — al - les, wird — al - les — au-sser mir, —

35

au - sser — mir, ja al - les au - sser —

40

mir! Wenn gleich im Hain, auf Flur und Mat-ten sich Baum und Stau - de, Moos und

44

Kraut durch Lie - be und Ge - gen - lie - be gat - ten; ver -

49

-mählt sich mir doch kei - ne Braut, doch kei - ne Braut. Wenn

53

gleich im Hain, auf Flur und Mat - ten sich Baum und Stau - de, Moos und Kraut ___ durch

57

Lieb' ___ und Ge - gen - lie - be gat - ten; ver -

61

-mählt sich mir doch kei - nē Braut, doch kei - ne Braut. Mir

65

wächst vom sü - sse - sten der Trie - be nie Ho - nig - frucht zur Lust her - an. Denn

69

ach! — mir man - gelt Ge - gen - lie - be, die Ei - ne, nur Ei - ne ge -

74

- wäh - ren kann, denn ach! mir man - gelt Ge - gen - lie - be, die

78

Ei - ne nur ge - wäh - ren — kann, ge - wäh - ren — kann.

Gegenliebe

82

Wusst' ich, wusst' ich,

cresc.

Allegretto

86

wusst' ich, wusst' ich, dass du mich — lieb und

f *p*

91

werth ein bis - chen hiel - test, und von dem, was ich für dich, — nur ein Hun - dert - theil - chen

96

fühl - test; dass dein Dank hübsch mei - nem Gruss — hal - ben Wegs ent - ge - gen

100

kä - me, und dein Mund den Wech - sel - kuss — ger - ne gäb' und wie - der -

104

-nä - me: dann, o Him - mel, au - sser sich, wü - re ganz mein Herz zer -

108

- lo - dern! Leib und Le - ben könnt' ich dich nicht ver - ge - bens las - sen —

112

fo - dern! Ge - gen - gunst er - hö - het — Gunst,

117

Lie - be näh - ret Ge - gen - lie - be, und ent -

121

-flammt zur Feu - ers - brunst, was ein A - schen - fänk - chen — blie - be, und ent -

125

-flammt zur Feuersbrunst, was ein A-schen-fünkchen bliebe.

129

Wüsst' ich, wüsst' ich,

134

wüsst' ich, wüsst' ich, dass du mich lieb und werth ein bischen hieltest, und von

139

dem, was ich für dich, nur ein Hunderttheilchen fühltest; dass dein

143

Dank hübsch meinem Gruss halben Wegs entgegen käme, und dein

147

Mund den Wech-sel - kuss — ger - ne gäb' und wie - der - näh - me: dann, o Him - mel, au - sser

152

sich, — wür - de ganz mein Herz zer - lo - dern! Leib und Le - ben könnt' ich

156

dich nicht ver - ge - bens las - sen — fo - dern!

160

Ge - gen - gunst er - hö - het Gunst, Lie - be

165

näh - ret Ge - gen - lie - be, und ent - flammt zur Feu - ers - brunst, was ein

169

A - schen - fünk - chen blie - be, und ent - flammt zur Feu - ers -

172

-brunst, was ein A - schen-fünk - chen blie - be, was ein A - schen-fünk - chen

176

blie - be, was ein A - schen - fünk - chen blie - be.

f

180

dim.

p